

見出し語一覧

※番号はページ数です。

가을에 콩 나듯	干ばつに豆(か)生えるように	008
가방끈이 짧다	カバンの紐が短い	009
가슴에 맺히다	胸に(感情が)宿る	010
가슴을 털어놓다	胸を打ち明ける	011
가슴이 내려앉다	胸が降りて座る	012
가슴이 뛰다	胸が跳ねる	013
가슴이 뜨겁하다	胸がドキットする	014
가슴이 뭉클하다	胸がじんとする	015
가슴이 찢어지다	胸が破れる	016
가시밭길을 가다	トゲの烟道を行く	017
간이 떨어지다	肝が落ちる	018
간이 붓다	肝が腫れる	019
간이 콩알만 해지다	肝が豆粒のようになる	020
간이 크다	肝が大きい	021
강 건너 불구경	川の向こうの火事見物	022
고개를 가로질다	首を横に振る	023
고개를 끄덕이다	首を頷く	024
고개를 돌리다	首を回す	025
굴치가 아프다	頭が痛い	026
공을 돌이다	功を費やす	027
국물도 없다	スープもない	028
굴뚝같다	煙突のようだ	029
궁합이 맞다	相性(宮合)が合う	030
귀가 가렵다	耳が痒い	031
귀가 닳다	耳が擦り減る	032
귀가 따갑다	耳がヒリヒリする	033
귀가 밝다	耳が明るい	034
귀가 번쩍 뜨이다	耳がぱっと開く	035
귀가 숟가락하다	耳が惹かれる	036
귀가 얇다	耳が薄い	037
귀빠진 날	耳(か)抜けた日	038
귀에 거슬리다	耳に障る	039
귀에 못이 박히다	耳に釘が打ち込まれる	040
귀청이 떨어지다	鼓膜が落ちる	041
금이 가다	ひびが行く	042
금이아 옥이아	金よ、玉よ	043
기가 막히다	氣が詰まる	044
김이 새다	湯氣が漏れる	045
깨가 쏟아지다	ゴマが溢れる	046
꼬리를 물다	しっぽを啜える	047
나 몰라라 하다	私、知らないと言う	048
날개가 돌친 듯이	羽が生えたように	049
날을 잡다	日を捕まえる	050
낯이 간지럽다	顔がくすぐったい	051
낯이 뜨겁다	顔が熱い	052
낯이 익다	顔が慣れる	053
내 코가 석 자	私の鼻(水)が三尺だ(三尺垂れている)	054
녹초가 되다	溶けたロウソクに(か)なる	055
누명을 쓰다	汚名を被る	056
눈 깜짝할 사이	目をバチバチさせる間	057
눈썹 사납다	目つき(か)荒っぽい	058
눈독을 돌이다	目の毒を入れる	059
눈 뜨고 볼 수 없다	目を開いて見ることができない	060
눈 밖에 나다	目の外に出る	061
눈이 빠지게 기다리다	目が抜けるように待つ	062
눈살을 찌푸리다	眉間のしわをしかめる	063
눈에 거슬리다	目に障る	064
눈에 띄다	目に留まる	065
눈에 밟히다	目に踏まれる	066
눈에 불을 켜다	目に火を灯す	067
눈에 선하다	目に(ありありと)浮かぶ	068
눈에 아른거리다	目にちらちらする	069
눈에 익다	目に熟す、慣れる	070
눈에 차다	目に満ちる	071
눈에 흙이 들어가다	目に土が入る	072
눈엣가시	目にトゲ	073
눈을 돌리다	目を回す	074
눈을 막 감다	目をピタッと閉じる	075
눈을 뜨다	目を開ける	076
눈을 붙이다	目を付ける	077
눈이 멀다	目が遠い	078
눈이 밝다	目が明るい	079
눈이 어둡다	目が暗い	080
눈총이 따갑다	眼差しがヒリヒリする	081
눈치가 없다	機転がない	082
눈치를 보다	顔色を見る	083
눈코 뜰 새 없다	目鼻(を)開ける間(か)りない	084
다리를 놓다	橋をかける	085
다리를 뻗고 자다	足を伸ばして寝る	086
대박이 나다	大当たりが出る	087

더할 나위 없이	加える必要なく	088
덜미를 잡히다	首根っこを捕まえられる	089
돈방석에 앉다	金の座布団に座る	090
뒤통수를 치다	後頭部を殴る	091
뒷북을 치다	後の鼓を打つ	092
들통이 나다	バレ(ること)が出る	093
등을 돌리다	背を回す	094
뎡뎡이를 치다	鐘を鳴らす	095
뜨거운 맛을 보다	熱い味を見る	096
뜸을 들이다	ご飯を蒸らすのに時間をかける	097
마음을 놓다	心を置く	100
마음을 먹다	心を食べる	101
마음을 비우다	心を空ける	102
마음이 가다	心が行く	103
맛을 들이다	味を入れる	104
맛이 가다	味が行く	105
매를 벌다	ムチを操ぐ	106
매운맛을 보다	辛い味を見る	107
맥도 모르다	脈も知らない	108
맥이 풀리다	脈が解ける	109
머리를 맞대다	頭を突き合わせる	110
머리를 숙이다	頭を下げる	111
머리를 식히다	頭を冷やす	112
목이 메이다	喉が詰まる	113
목이 빠지게 기다리다	首が抜けるように待つ	114
몸 둘 바를 모르다	体を置くところが(を)わからない	115
몸살이 나다	疲れによる病気になる	116
몸을 담다	体を入れる	117
무릎을 꿇다	膝をひざまずく	118
물불을 가리지 않다	水火を選ばない	119
물 쓰듯 쓰다	水(を)使うように使う	120
바가지를 굶다	ひょうたんを掻く	121
바가지를 쓰다	ひょうたんをかぶる	122
바닥이 나다	底が出る	123
바람을 넣다	風を入れる	124
바람을 맞히다	風を食らわせる	125
바람을 쐬다	風に(を)当たる	126
바람을 피우다	風を吸う	127
바람이 나다	風が出る	128
발목을 잡다	足首をつかむ	129
발 벗고 나서다	足を脱いで進み出る	130
발을 구르다	足を踏み鳴らす	131
발을 끊다	足を絶つ	132
발을 들어놓다	足を踏み入れる	133
발이 넓다	足が広い	134

발이 묶이다	足が縛られる	135
밤낮을 가리지 않다	昼夜を選ばない	136
밥심으로 살다	ご飯の力で生きる	137
배가 남산만 하다	お腹が南山ぐらいだ	138
배가 부르다	お腹がいっぱいだ	139
배가 아프다	お腹が痛い	140
배꼽이 빠지도록 웃다	へそが抜けるほど笑う	141
배짱이 좋다	肝っ玉がよい	142
버릇이 없다	癖がない	143
병 주고 약 준다	病氣(を)与え、薬(を)与える	144
복새통을 이루다	賑わいを成す	145
불티나게 팔리다	火の粉が出るくらい売れる	146
비위를 맞추다	(目障りなことに耐える)腹を合わせる	147
배도 박도 못 하다	抜くことも打つこともできない	148
뼈를 깎다	骨を削る	149
상상이 가다	想像が行く	150
생각이 들다	考えが入る	151
생사람 잡다	無実の人(を)捕まえる	152
속을 썩이다	(心の)中を腐らせる	153
속이 보이다	(心の)中が見える	154
속이 쓰리다	(腹の)中がヒリヒリ痛む	155
속이 타다	(心の)中が焼ける	156
손끝아 기다리다	指を折って待つ	157
손발이 맞다	手足が合う	158
손에 잡히다	手に捕まれる	159
손을 넘기다	手を越す	160
손을 놓다	手を放す	161
손을 떼다	手を離す	162
손을 쓰다	手を使う	163
손이 굵프다	手がのろい	164
손이 빠르다	手が速い	165
손이 찌다	手が塩辛い	166
손이 크다	手が大きい	167
손해를 보다	損害を見る	168
습관을 들이다	習慣を入れる	169
시간 가는 줄 모르다	時間(か)行くこと(か)わからない	170
시간이 쏸살같다	時間が矢のようだ	171
시집을 가다	嫁ぎ先の家に(を)行く	172
시치미를 떼다	鷹の名札を取る	173
신경이 쓰이다	神経が使われる	174
아픈 곳을 건드리다	痛いところを触れる	175
안달이 나다	苛立ちが出る	176
안목이 없다	眼識がない	177
앞뒤를 가리지 않다	前後を選ばない	178
애가 타다	イライラする気持ちが焼ける	179

애를 먹다	イライラする気持ちを食べる	180
양다리를 걸치다	両足をかける	181
어깨가 가볍다	肩が軽い	182
어깨가 무겁다	肩が重い	183
어깨가 축 처지다	肩がだらりと垂れ下がる	184
어깨를 거루다	肩を張り合う	185
어깨를 짓누르다	肩を押さえつける	186
어깨에 힘을 주다	肩に力をやる	187
얼굴에 먹칠하다	顔に墨塗する	188
얼굴에 철판을 깔다	顔に鉄板を敷く	189
얼굴을 내밀다	顔を突き出す	190
얼굴을 찌푸리다	顔をしかめる	191
얼굴이 두껍다	顔が厚い	192
얼굴이 반쪽이 되다	顔が半分に(が)なる	193
엄두가 안 나다	やる気が出ない	194
영덩이가 구리다	尻が臭う	195
영덩이가 근질근질하다	尻がムズムズする	196
영덩이가 무겁다	尻が重い	197
영덩이를 붙이다	尻をつける	198
옛그제 같다	数日前のようだ	199
오금이 저리다	ひかがみ(膝の裏側)が痺れる	200
오도 가도 못하다	来ることも行くこともできない	201
오리발을 내밀다	アヒルの足を突き出す	202
오지랖이 넓다	上着の前裾が長い	203
욕심이 눈을 가리다	欲心が目を遮る	204
이가 갈리다	歯が割れる	205
이를 갈다	歯を研ぐ	206
이마에 내 천 자를 그리다	額に川の字を描く	207
인기를 끌다	人気を引きする	208
입만 살다	口だけ生きる	209
입만 아프다	口だけ痛い	210
입 밖에 내다	口の外に出す	211
입소문을 내다	口の噂を出す	212
입술을 깨물다	唇を噛む	213
입안에서 (뱡뱡) 돌다	口の中で(グルグル)回る	214
입에 거미줄을 치다	口にクモの巣をはる	215
입에 달다	口に付ける	216
입에 달라붙다	口にくっ付く	217
입에 담다	口に盛る	218
입에 대다	口に当てる	219
입에 발리다	口に塗られる	220
입에 붙다	口に付ける	221
입에 오르내리다	口が上がったり下がったりする	222
입에 자물쇠를 채우다	口に錠前をかける	223
입에 침이 마르게 칭찬하다	口に唾が乾くように称赞する	224

입에 풀칠하다	口に糖付けをする	225
입을 놀리다	口を遊ばせる	226
입을 다물다	口を閉じる	227
입을 막다	口を塞ぐ	228
입을 맞추다	口を合わせる	229
입을 모으다	口を集める	230
입을 씻다	口を洗う	231
입의 혀 같다	口(の中)の舌のようだ	232
입이 (딱) 벌어지다	口が(ぽっかり)開く	233
입이 가볍다	口が軽い	234
입이 거칠다	口が荒い	235
입이 귀밑까지 쫓어지다	口が耳の下まで裂ける	236
입이 근질근질하다	口がムズムズする	237
입이 달다	口が甘い	238
입이 떨어지지 않다	口が離れない	239
입이 무겁다	口が重い	240
입이 무섭다	口が怖い	241
입이 심심하다	口が退屈だ	242
입이 쓰다	口が舌い	243
입이 여물다	口が熟する	244
입이 질다	口がドロドロする	245
입이 짧다	口が短い	246
입이 천 근 같다	口が千斤のようだ(それくらい堅い)	247
자라목이 되다	スッポンの首に(が)なる	250
잘난 척하다	偉いふり(を)する	251
잘살다	よく暮らす	252
장가를 가다	妻の実家に(を)行く	253
장난이 아니다	いたずらではない	254
재미가 붙다	面白みが付く	255
점을 보다	占いを見る	256
정성을 다하다	真心を尽くす	257
정신이 없다	精神がない	258
정신이 팔리다	精神が売られる	259
주리를 틀다	両足を縛り付ける刑罰を与える	260
주머니가 가볍다	ポケットが軽い	261
주머니 사정이 나쁘다	ポケットの事情が悪い	262
주머니를 털다	ポケットをはたく	263
죽고 못 살다	死んで、生きられない	264
죽을 통을 싸다	死ぬうんちをする	265
줄을 놓다	間わりを置く	266
(~한테) 줄을 서다	(~の)列を立つ	267
줄을 타다	綱渡りをする(乗る)	268
쥐가 나다	けいれんが出る	269
쥐도 새도 모르게	ネズミも鳥も知らないように	270
쥐 새끼 한 마리 얻ennio하지 않다	ネズミの子1匹寄り付かない	271

진땀을 흘리다	脂汗を流す	272
진이 빠지다	(樹皮から出る)脂がなくなる	273
찬물을 끼얹다	冷たい水を浴びせる	274
찬 바람이 불다	冷たい風が吹く	275
척지다	被告を負う	276
첫발을 내딛다	最初の足を踏み出す	277
청사진을 그리다	青写真を描く	278
체면이 사납다	体面が荒々しい	279
체면이 서다	体面が立つ	280
총대를 메다	銃を担ぐ	281
치가 떨리다	歯が震える	282
침 발라 놓다	唾(を)塗っておく	283
침을 흘리다	よだれをこぼす	284
침이 마르도록 칭찬하다	唾が乾くほど称赞する	285
칼을 빼 들다	刀を抜いて持つ	286
코가 꺾이다	鼻が突き刺される	287
코가 납작해지다	鼻がぺしゃんこになる	288
코가 높다	鼻が高い	289
코가 땅에 닿다	鼻が地面につく	290
코가 빠지다	鼻が落ちる	291
코가 삐뚤어지다	鼻が曲がる	292
코끝이 평하다	鼻先がじんとする	293
코를 훌쩍거리다	鼻をすする	294
코를 흘리다	鼻を流す	295
코빼기도 못 보다	鼻も見られない	296
코앞에 닥치다	鼻の前に近づく	297
콧대가 높다	鼻柱が高い	298
콧방귀를 뀌다	鼻のおならをする	299
콩밥을 먹다	豆ご飯を食べる	300
큰코다치다	大きい鼻(を)ケガする	301
털끝도 못 건드리게 하다	毛の先も触れられなくする	302
토를 달다	読み仮名を振る	303
트집을 잡다	裂け目をつかむ	304
파김치가 되다	ネギキムチに(が)なる	305
팔을 걷어붙이다	腕をまくり上げる	306
팔뚝을 끼다	腕を組む	307
페를 끼치다	迷惑(弊)をかける	308
풀이 죽다	糖が死ぬ	309
피가 거꾸로 솟다	血が逆に上る	310
피가 끓다	血が沸く	311
피가 되고 살이 되다	血に(が)なり、肉に(が)なる	312
피가 뜨겁다	血が熱い	313
피도 눈물도 없다	血も涙もない	314
피땀을 흘리다	血と汗を流す	315
피로 물들이다	血で染まる	316

피를 말리다	血を乾かす	317
피를 보다	血を見る	318
피를 부르다	血を呼ぶ	319
피를 빨다	血を吸う	320
피를 토하다	血を吐く	321
피를 흘리다	血を流す	322
피해를 입다	被害を着る	323
핏줄이 당기다	血筋が引く	324
하늘 높은 줄 모르다	天(が)高いこと(を)知らない	325
하늘이 노레지다	天が黄色くなる	326
하늘이 캄캄하다	天が真っ暗だ	327
학을 떼다	マラリアを治す	328
한 귀로 흘리다	片方の耳で流す	329
한눈을 팔다	一目を売る	330
한류 잡다	分け前(を)握る	331
한발 (뒤로) 물러나다	一步(後ろに)下がる	332
한발 앞서다	一步、先立つ	333
한 방 먹이다	一発、食わせる	334
한배를 타다	同じ船に(を)乗る	335
한숨 더 뜨다	もう一口食べる	336
한숨 놓이다	一息(が)置かれる	337
한시가 급하다	一時が急だ	338
한시가 바쁘다	一時が忙しい	339
한 우물을 파다	一つの井戸を掘る	340
한잔 걸치다	一杯かける	341
한 줌의 재가 되다	一握りの灰に(が)なる	342
한쪽 팔을 잃다	片側の腕を失う	343
한 치 앞을 못 보다	一寸前を見られない	344
한턱내다	おごりを出す	345
한 획을 긋다	一画を引く	346
해가 서쪽에서 뜨다	日が西側から昇る	347
허리가 부러지다	腰が折れる	348
허리가 휘다	腰が曲がる	349
허리띠를 졸라매다	腰の帯をきつく締める	350
허리를 펴다	腰を伸ばす	351
허파에 바람이 들다	肺に風が入る	352
혀가 꼬부라지다	舌が歪む	353
혀끝을 차다	舌尖を打つ	354
혀를 내두르다	舌を振り回す	355
형편이 좋다	形便(暮らし向き)がよい	356
호떡집에 불난 것 같다	ホットク屋に火(が)出たようだ	357
호박씨를 까다	カボチャの種を剥く	358
호흡을 맞추다	呼吸を合わせる	359
화살을 돌리다	矢を向ける	360
활개를 치다	両腕を振る	361